



ALBATROS D.III



Od ledna 1917 byly německé stíhací jednotky postupně vyzbrojovány stroji Albatros D.III. Nový typ vycházel z Albatrosů D.I a D.II, s nimiž měl identický motor, avšak na rozdíl od svých předchůdců byl uspořádáním nosných ploch tzv. „jedenapůlpláštníkem“, podobně jako francouzské stroje Nieuport. Úzké dolní křídlo bylo s horním spojeno charakteristickými „V“ vzpěrami. I přes počáteční potíže s borcením křídel zaznamenal letoun na frontě skvělý úspěch, zejména během tzv. „Krvavého dubna“ 1917 a u pilotů se těšil značné oblibě. U firmy Albatros Werke GmbH v Johannisthalu byly vyrobeny tři série Albatrosů D.III, D.1910-2309/16, D.600-649/17 a D.750-799/17, přičemž do čísla D.2200/16 byl chladič motoru montován doprostřed centropánu horního křídla, u všech ostatních pak do jeho pravé části. Výroba pokračovala od jara 1917 ve východoněmecké pobočce Ostdeutsche Albatros Werke, Schneidemühl (OAW), kde bylo vyrobeno ještě 840 kusů. Albatrosy D.III sloužily ještě v roce 1918 a dostaly se do výzbroje i nestíhacích jednotek.

Rozpětí	9,00 m	Hmotnost	673 kg	Motor	160k Mercedes D.IIIa
Délka	7,33 m	Užitečné zatížení	235 kg	Výzbroj	2 kulometry LMG 08/15
Výška	2,90 m				



In January 1917, the German air fighting squadrons were successively armed with Albatros D.III's. This new type was a successor of the Albatros D.I and Albatros D.II and had the same engine, but in contrast to them, its wings were arranged as a "sesquiplane", similar to the French Nieuport - the narrow bottom wing was joined to the wide top wing by characteristic "V" struts. Despite initial problems with warping of the wings, the aircraft was very successful at the front, particularly during "Bloody April" in 1917, and it was also very popular with the pilots. The firm Albatros Werke GmbH in Johannisthal made three series of Albatros D.III, D.1910-2309/16, D.600-649/17 and D.750-799/17. The engine cooler was mounted in the centre of the top wing up to serial number D.2200/16 and then it was moved to the right side of the wing. Production continued in an East German factory, Ostdeutsche Albatros Werke (OAW) in Schneidemühl from spring 1917, where 840 aircraft were produced. The Albatros D.III also served in 1918 with some of the non-fighting squadrons.

Span	9,00 m	Weight	673 kg	Engine	160k Mercedes D.IIIa
Length	7,33 m	Effective load	235 kg	Armament	2 LMG 08/15 machine guns
Height	2,90 m				



Dés janvier 1917, les unités de chasses allemandes furent peu à peu équipées d'Albatros D.III. Ce nouveau modèle a été extrapolé de l'Albatros D.I et D.II avec moteur identique, cependant, contrairement à ses précurseurs, en ce qui concerne le type de surfaces alaires, c'était un soi-disant "monoplan", assez semblable aux avions français Nieuport. L'aile inférieure étroite et l'aile supérieure étaient reliées par des entretôises "V" caractéristiques. Malgré les problèmes initiaux, comme l'affaissement des ailes, l'avion a enregistré de grands succès, notamment pendant le soi-disant "Avril sanglant" 1917, de même, auprès des pilotes, cet appareil a joui d'une grande popularité. La société Albatros Werke GmbH à Johannisthal a construit trois séries d'Albatros D.III, D.1910-2309/16, D.600-649/17 et D.750-799/17. Jusqu'au numéro D.2200/16, le radiateur de refroidissement a été monté au centre de l'aile supérieure et pour les autres avions il a été placé du côté droit de l'aile. La production a été poursuivie à partir du printemps 1917 dans la succursale d'Ostdeutsche Albatros Werke en Allemagne de l'Est à Schneidemühl (OAW) où encore 840 exemplaires sont sortis de chaîne. Les Albatros D.III ont aussi servi en 1918 et ils sont passés d'unités qui ne s'occupaient pas de chasse.

Envergure	9,00 m	Poids à vide	673 kg	Moteur	160k Mercedes D.IIIa
Longueur	7,33 m	Charge utile	235 kg	Armement	2 mitrailleuses LMG 08/15
Hauteur	2,90 m				



Ab Januar 1917 wurden deutsche Jagdstaffeln allmählich mit den Maschinen Albatros D.III ausgerüstet. Das neue Modell ging von den Albatros D.I und D.II, mit denen der neue Typ einen identischen Motor hatte, aus. Im Gegensatz zu seinen Vorgängern wurden die Tragflächen neu angeordnet, es handelte sich dabei um sogenannten „Eineinhalbdecker“. Ähnlich wie die französischen Maschinen Nieuport wurde die schmale untere mit der oberen Tragfläche durch charakteristische „V“ Streben verbunden. Trotz der anfänglichen Schwierigkeiten mit Tragflächebrüchen verzeichnete das Flugzeug (von allem während des „blutigen April“ 1917) beachtliche Erfolge, wodurch es auch bei den Flugzeugführern sehr beliebt geworden ist. Bei der Firma Albatros Werke GmbH in Johannisthal wurden drei Serien der Albatros D.III hergestellt, D.1910-2309/16, D.600-649/17, D.2200/16-hier wurde der Kühler des Motors in die Mitte des Centropänes der oberen Tragfläche eingebaut, bei allen anderen dann auf die rechte Seite. Weiter wurde seit dem Frühling 1917 in der ostdeutschen Filiale Ostdeutsche Albatros Werke, Schneidemühl (OAW) produziert, wo noch 840 Stück hergestellt sind. Die beliebtesten Flugzeuge dienten noch im Jahr 1918.

Spannweite	9,00 m	Gewicht	673 kg	Motor	160k Mercedes D.IIIa
Länge	7,33 m	Nutzlast	235 kg	Ausrüstung	2 Maschinengewähre LMG 08/15
Höhe	2,90 m				







1917年1月、アルバトロスD.IIIは、ドイツ戦闘機中隊へ順次配備されていた。この新型機はD.I、D.IIの後継機として同じエンジンが装着されていたが、前の型との違いは、フランスのニューポールと同じような一葉半翼、幅の狭い下翼を特有なV字形の支柱で主翼へ取り付ける、を装備したことだった。翼がはたばたと振動する最初の欠陥が発生したにもかかわらず、特に同年「血染めの4月」の前線で、素晴らしい戦果をあげ、パイロット達の評判も大変良いものであった。

Albatros Werke GmbHは、D.1910-2309/16型、D.600-649/17型、D.750-799/17型の3種類のD.IIIを生産した。D.2200/16までは、ラジエーターを主翼の中心に装着していたが、それ以後は沸騰した水がパイロットにふりかかるのを避けるため主翼の右側へ移動した。1917年春から東ドイツ工場の、Ostdeutsche Albatros Werke(OAW)で生産が続けられ、合計840機が生産された。また、1918年には非戦闘中隊でも他の任務に使用された。

翼幅:	9,00 m	重量:	673 kg	エンジン:	160馬力 メルセデスD.IIIa
全長:	7,33 m	有効積載量 (武器装増量):	235 kg	武装:	LMG 08/15 機関銃 × 2
全高:	2,90 m				

UPOZORNĚNÍ * ATTENTION * ACHTUNG * ATTENTION * 注意

-  Před započatím stavby si pečlivě prostudujte stavební návod. Při používání barev a lepidel pracujte v dobře větrané místnosti. Lepidla ani barvy nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Model není určen malým dětem, mohlo by dojít k požití drobných dílů.
Carefully read instruction sheet before assembling. When you use glue or paint, do not use near open flame and use in well ventilated room. Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.
-  Von dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit Belüftung öffnen. Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.
-  lisez soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps. Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
-  組み立てる前に必ず説明書をお読み下さい。接着剤や塗料をご使用の際は、窓を開けて十分な換気をおこない、火のそばでは使用しないで下さい。小さな子供の手の届かない所に必ず保管してください。部品や破片を噛んだり、なめたり、飲んだりすると大変危険です。又、部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する恐れがありますので、破り捨ててください。

INSTR. SYMBOL * INSTRUCTION SIGNS * INSTRUKTION SINNBILDEN * SYMBOLES * 記号の説明

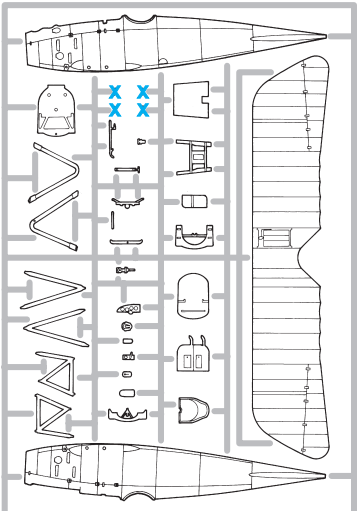
- 
OPTIONAL
FACULTATIF
NACH BELIEBEN
VOLBA
選択する
- 
BEND
PLIER
SIL VOUS PLAIT
BITTE BIEGEN
OHNOUT
折る
- 
OPEN HOLE
FAIRE UN TROU
OFFNEN
VYVRTAT OTVOR
穴を開ける
- 
SYMMETRICAL ASSEMBLY
MONTAGE SYMÉTRIQUE
SYMMETRISCHE AUFBAU
SYMMETRICKÁ MONTÁ
左右均等に組み立てる
- 
A NOTH
L INCISION
DER EINSCHNITT
ZÁŘEZ
切る
- 
REMOVE
RETIRER
ENTFERNEN
ODRÍZNOUT
移す

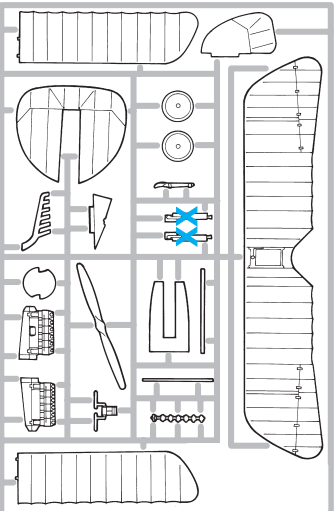
BARVY * COLOURS * FARBEN * PEINTURE * 色

	TAMIYA	HUMBROL	REVELL	TESTORS	AEROMASTER
1 SVĚTLÉ MODRÁ / LIGHT BLUE / HELLBLAU / CLAIR BLANC	XF 23	109	56+5	1741	1194
2 TMAVĚ ŠEDÁ / DARK GREY / DUNKELGRAU / GRIS ANTH.	XF 53	129	47	1740	
3 HNĚDÁ / BROWN / BRAUN / BRUN	XF 64	26	382	1734	1217
4 "German Purple"	XF 7	60	330	1550	
5 KŮŘE / LEATHER / LEDER / CUIR	XF 9	62	85	1736	1092
6 REZ / RUST / ROST / ROUILLE	XF 52	29	83	1785	1217
7 HLINÍK / ALUMINIUM / ALUMINIUM / ALUMINIUM	XF 16	56	99	1781	
8 DĚLOVINA / GUN METAL / STAHLBLAU / GRIS METAL	X 10	53	91	1795	
9 ČERNÁ / BLACK / SCHWARZ / NOIR	XF 1	33	8	1749	1013
10 BÍLÁ / WHITE / WEIß / BLANC	XF 2	34	4	1766	1012
11 ŠEDOZELENÁ / GRAY-GREEN / GRAU-GRÜN / GRIS-VERT	XF 5	78	360	1716	1034
12 ZELENÁ / GREEN / GRÜN / VERT	XF 26	2	161	1524	1094
13 DŘEVO / WOOD BROWN / HOLZ / BOIS	XF 59	63	88	84	
14 NÁM. ŠEDÁ / NAVY GREY / MARINE GRAU / GRIS MARIN	XF 12	64		1744	1091

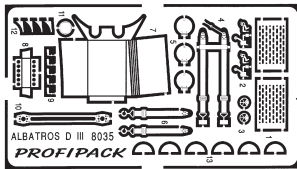
DÍLY * PARTS * TEILE * PIÈCES * 部品

<A> PLASTIC PARTS






PE - PHOTO ETCHED DETAIL PARTS



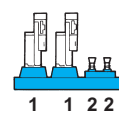
ALBATROS D III 8035
PROFIPACK

FILM



ALBATROS D III 8035

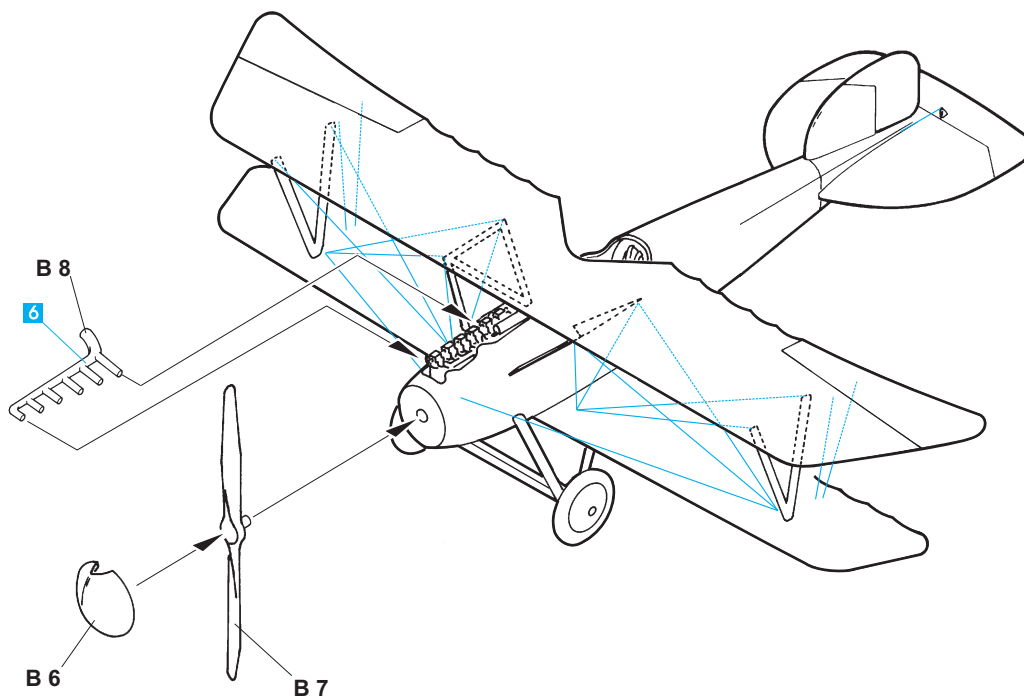
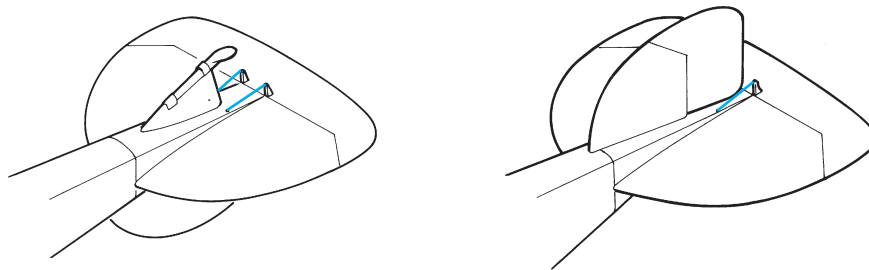
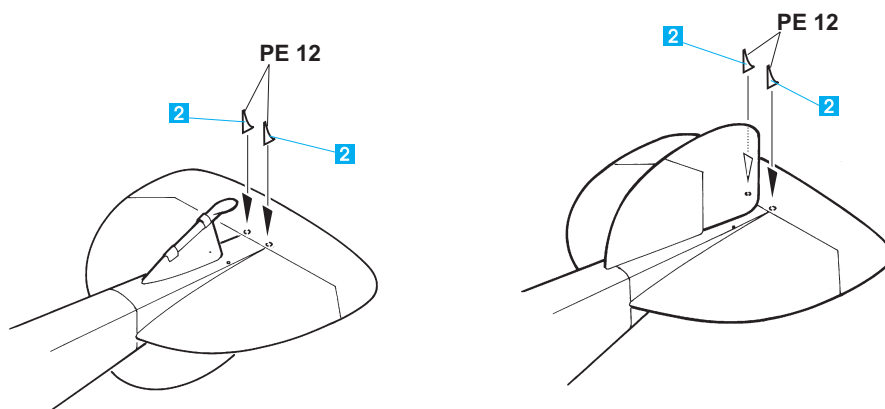
RP - RESIN PARTS



1 1 2 2

Tyto díly nepoužívejte při stavbě.
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
使用しない部品

6



* OZNAČENÍ A ZBARVENÍ *
 MARKIERUNGEN UND BEMALUNG

* MARKING & PAINTING *
 DECORATION ET PEINTURE

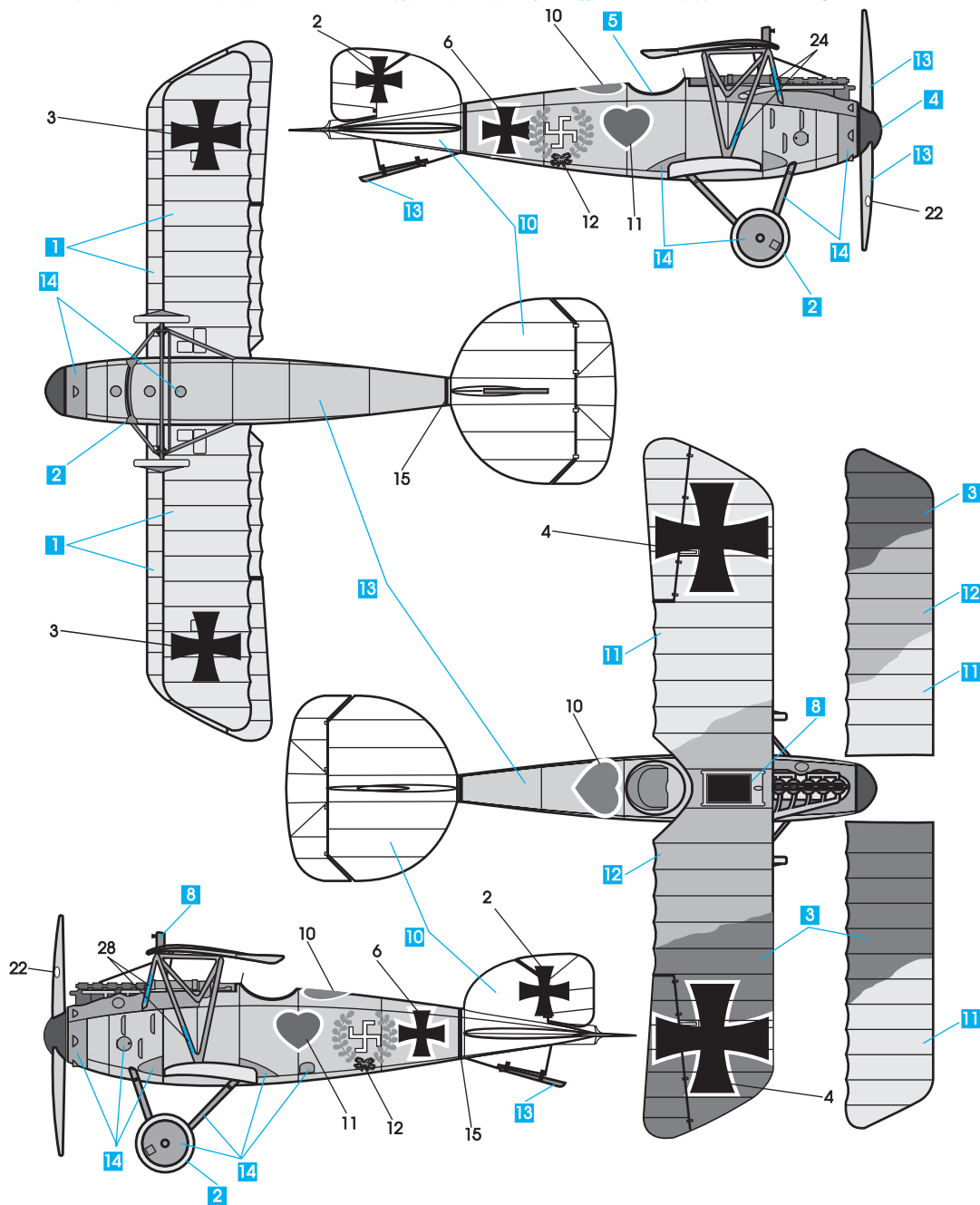
S Albatrosem D.III první výrobní série létal na přelomu jara a léta 1917 Lt.d.R. Werner Voss (48 vítězství, Pour le Mérite) u Jasta Boelcke a od 20.5.1917 i u Jasta 5. Bíle natřený ocas letounu byl označením Jasta 2 (Boelcke) a tento marking zůstal zachován i během služby u Jasta 5.

Mit Albatros D.III der ersten Herstellungsserie flog um die Frühlings- und Sommerwende 1917 Lt.d.R. Werner Voss (48 Siege) bei Jasta Boelcke und ab 20.5.1917 auch bei Jasta 5. Weissgestrichener Schwanz des Flugzeuges wurde für die Jasta 2 bezeichnet (Boelcke) und diese Bezeichnung blieb auch während des Dienstes bei der Jasta 5.

This Albatros D.III of the first production series was flown by Lt. der Reserve Werner Voss (Pour le Mérite, 48 kills) in Jasta Boelcke in the spring and summer of 1917 and from the 20th of May 1917, in Jasta 5. The white paint on the tail was a marking of Jasta 2 (Boelcke) and this marking remained on the aircraft during its service with Jasta 5.

Avec l'Albatros D.III de la première série de production volait, vers la fin du printemps 1917, Lt.d.R. Werner Voss (48 victoires, Pour le Mérite) chez le Jasta Boelcke; et à partir du 20.5.1917 chez le Jasta également. La queue peinte en blanc était le marquage du Jasta 2 (Boelcke) et ce marquage a été gardé même pour le service chez le Jasta 5.

初期生産型。ヴェルナー フォス少尉（プル・ル・メリット受章、48機撃墜）1917年春から夏のベルケ飛行中隊と、1917年 5月20日からの第 5飛行中隊。白色塗装の尾翼はベルケ中隊のマーキング。



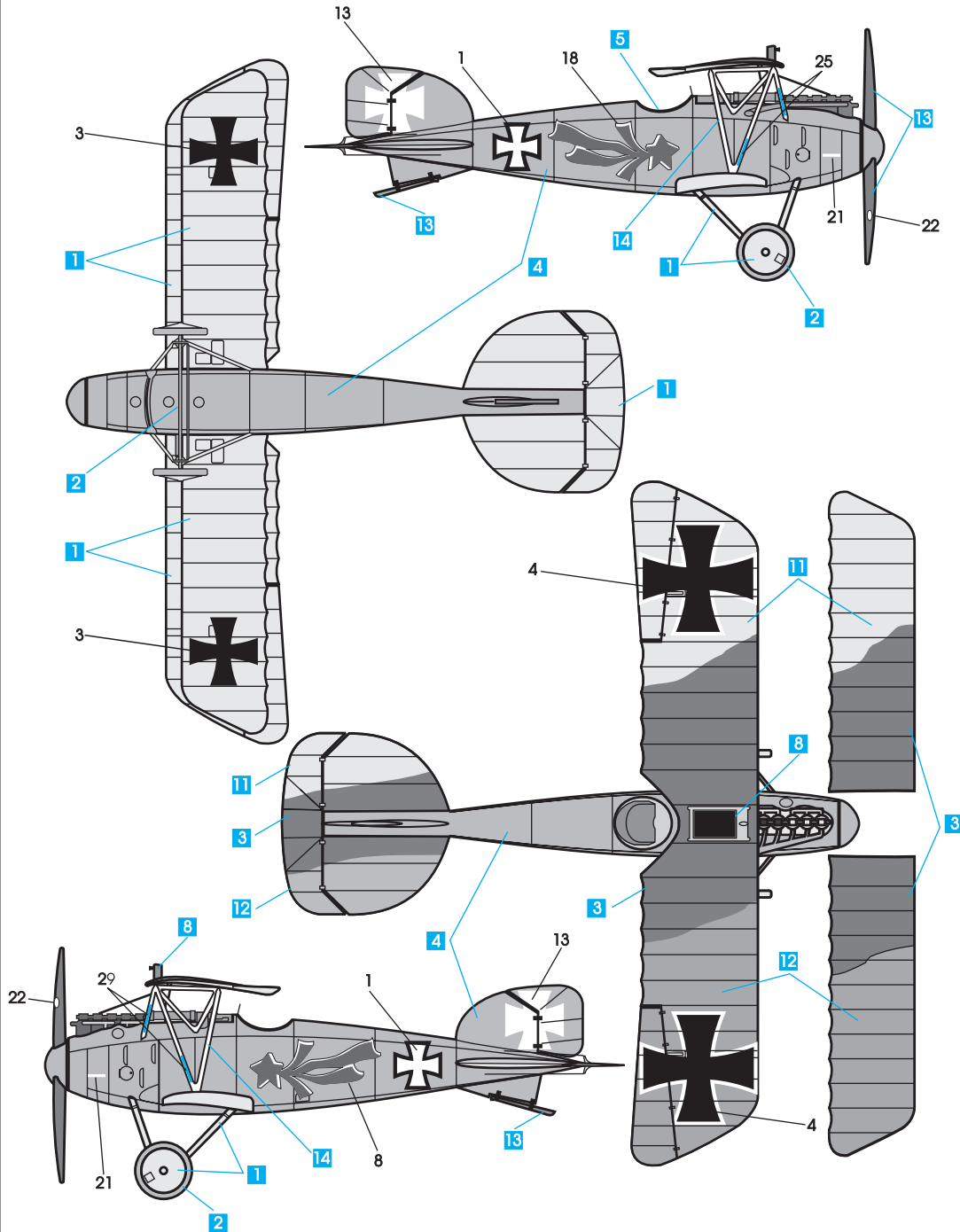
* OZNAČENÍ A ZBARVENÍ *
 MARKIERUNGEN UND BEMALUNG

* MARKING & PAINTING *
 DECORATION ET PEINTURE

Albatros D.III (D.1910-D.2200/16) Lt. Joachim von Bertraba (5 vítězství), Jasta 30, jaro 1917. Von Bertrab získal čtyři ze svých pěti sestřelů 6.dubna 1917.
 Albatros D.III (D.1910-D.2200/16), Lt. Joachim von Bertrab (5 Siege), Jasta 30, Frühling 1917. Von Bertrab erreichte am 6. April 1917 vier aus seinen fünf Luftsiegen.

Albatros D.III, D.1910-D.2200/16 of Lt. Joachim von Bertrab (5 kills), Jasta 30, spring 1917. Von Bertrab earned four of his five kills on the 6th April, 1917.
 L'Albatros D.III (D.1910-D.2200/16) de Lt. Joachim von Bertrab (5 victoires), Jasta 30, le printemps 1917. Von Bertrab a obtenu quatre de ses cinq destructions en l'air le 6 avril 1917.

D. 1910-D. 2200/16、ヨアヒム フォン バートラブ少尉(5機撃墜)、第30飛行中隊、1917年春。



* OZNAČENÍ A ZBARVENÍ *
 MARKIERUNGEN UND BEMALUNG

* MARKING & PAINTING *
 DECORATION ET PEINTURE

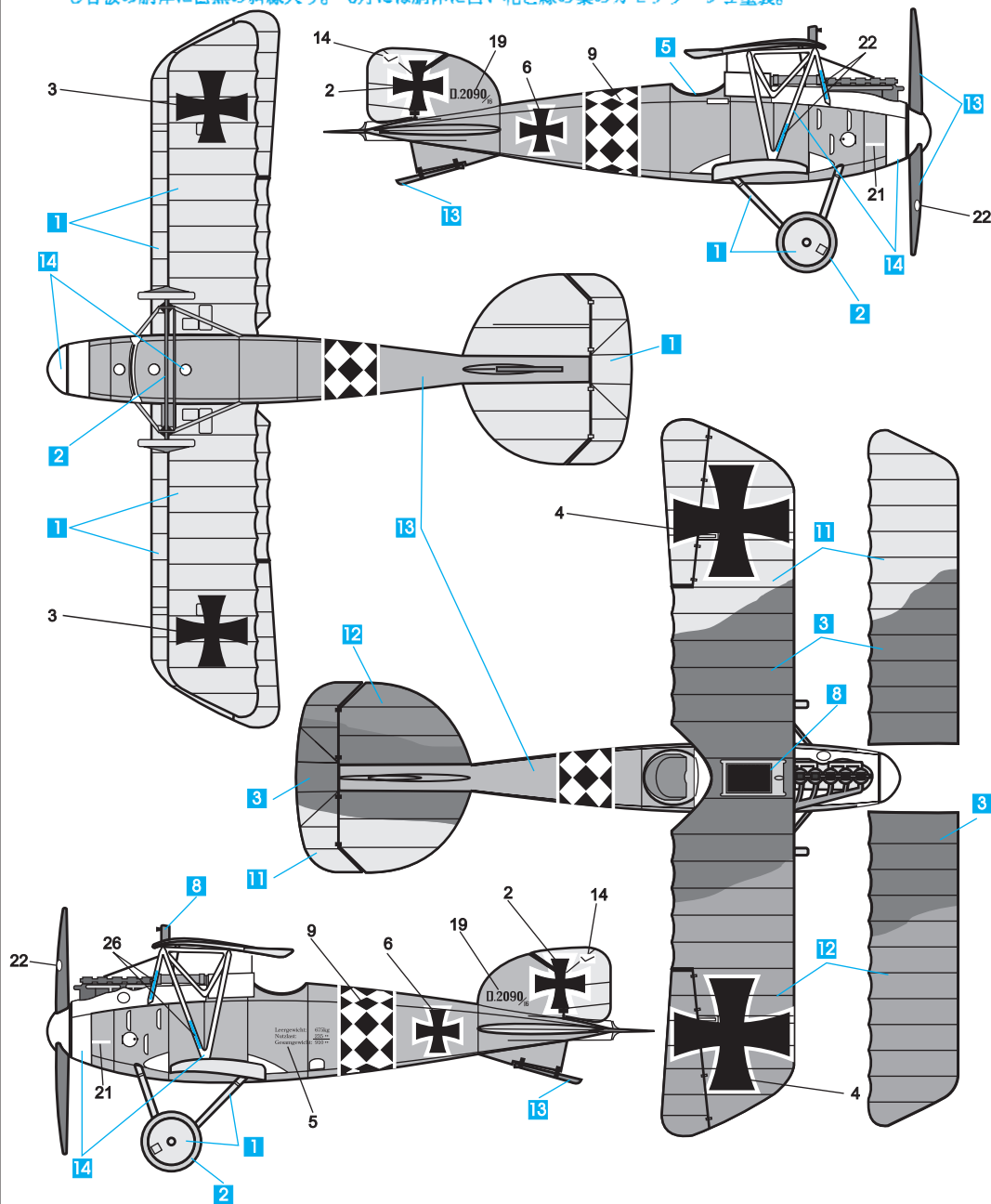
Albatros D.III D.2090/16 byl přidělen k Jagdstaffel 31, kde jej používal Vzfw. Fritz John Jacobsen (8 vítězství, z toho nejméně 1 v kokpitu D.2090/16). Od března do května 1917 létal stroj s trupem v barvě překližky, označen pouze pruhem z černobílých kosočtverců, někdy v červnu dostal trup tupovanou kamufláž tvořenou bílými "květy" a zelenými "lístky", mezi kterými prosvítal původní povrch.

Albatros D.III D.2090/16 wurde zu Jagdstaffel 31 zugewiesen, mit dem Vzfw. Fritz John Jacobsen (8 Siege, einmal im Cockpit D.2090/16) geflogen ist. Von März bis Mai 1917 flog die Maschine mit dem sperrholzgefärbten Rumpf, bezeichnet bloß mit einem Streifen aus schwarzweißen Rhomben. Einmal im Juni hat der Rumpf eine Bemalung gekriegt, die weiße "Blüten" und grüne "Blätter" bildete, zwischen deren ursprüngliche Oberfläche durchschienen.

Albatros D.III, D.2090/16 was assigned to Jagdstaffel 31 where it was flown by Vzfw. Fritz John Jacobsen (8 kills, at least one was scored in D.2090/16). From March to May 1917. This aircraft was flying with the fuselage in unpainted plywood, marked only by a string of black and white rhombuses. Sometime in June, the fuselage was camouflaged with white flowers and green leaves painted on the plywood.

L'Albatros D.III D.2090/16 a été versé dans Jagdstaffel 31 où il a été utilisé par Vzfw. Fritz John Jacobsen (8 victoires dont au moins 1 en cockpit D.2090/16). Depuis le mois de mars au mois de mai 1917, la machine avait le corps de couleur de la contre-plaqué, le marquage seulement en forme d'une rayure avec des losanges en noir et blanc, en juin probablement, il a eu un camouflage des "fleurs" blanches et des "feuilles" vertes entre lesquelles apparaissait le fond d'origine.

D. 2090/16. 第31飛行中隊。フリッツ ジョン ヤコブセン曹長(8機撃墜)。1917年 3月～ 5月。塗装なし合板の胴体に白黒の斜線入り。6月には胴体に白い花と緑の葉のカモフラージュ塗装。



* OZNAČENÍ A ZBARVENÍ *
 MARKIERUNGEN UND BEMALUNG

* MARKING & PAINTING *
 DECORATION ET PEINTURE

S Albatrosem D.III D.767/17 "S" létal u Jasta 30 Lt. Oskar Seltz. Seltz u jednotky sloužil od 16.dubna do 20.července, kdy byl přeložen k Armee-Flug-Park 6.
 Mit Albatros D.III D.767/17 "S" flog bei der Jasta 30 Lt. Oskar Seltz. Seltz diente beim Jagdflugzeug von 16. April bis 20. Juli, da er zum Armee-Flug-Park 6 versetzt wurde.

Albatros D.III, D.767/17, was flown in Jasta 30 by Lt. Oskar Seltz, who served in the squadron from 16th April to 20th July, when he was moved to Armee-Flug-Park 6.

Avec l'Albatros D.III D.767/17 "S" volait chez le Jasta 30 le Lt. Oskar Seltz. Seltz a servi chez l'unité depuis le 16 avril jusqu'au 20 juillet où il a été versé dans l'Armée-Flug-Park 6.

D. 767/17, オスカー サイツ少尉。1917年 4月～ 7月にかけて飛行隊に属したが、後にArmee-Flug-park6に移る。

